

МЕТАФИЗИЧЕСКИЕ И ПЛАНИРОВОЧНЫЕ ОСОБЕННОСТИ РАЙСКИХ САДОВ. СТИЛЕВЫЕ ОСОБЕННОСТИ ЧОР-БАГА В МЕМОРИАЛЬНЫХ САДАХ

Дробченко Н. В.

кандидат архитектуры, доцент

Самаркандский государственный архитектурно-строительный
университет имени Мирзо Улугбека, Узбекистан

Образ сада в исламе ассоциируется с раем. Вокруг мавзолеев располагались красивейшие сады, напоминавшие рай на земле, а интерьеры дополняли красоту райского убранства. В статье рассматриваются стилевые, художественные, духовные особенности исламских садов Чор-баг с регулярным стилем планировки, а также традиционные элементы, составляющие структуру этой планировки и пространства в целом. Приведены примеры мемориальных садов.

Ключевые слова: сад Чор-баг, райский сад, история, планировочное решение, традиции, основные элементы, композиция, гармония, мемориальный сад.

Введение. Становление садово-паркового искусства уходит корнями в глубину истории. Первоначально сады в своей основе имели утилитарное значение. Некоторые описания садов и парков сохранились в трактатах древних историков, путешественников и философов. Много сведений о садово-парковом искусстве получили археологи, обнаружившие свидетельства о древних видах ландшафтного искусства. Одним из древнейших видов землевладения были парки – парадизы [1, с. 93]. В разных климатических условиях вырабатывались свои приемы садоводства и типы построения садов и парков, которые составляли материально-художественное наследие народа. Сады видоизменялись, появлялись характерные композиционные элементы, но при этом сохранялись общие черты и планировочные особенности построения. Символом рая в исламе считается сад, обособленный от небес с четырех сторон стеной. В центре, располагался «райский источник». Вода из этого источника текла по арыкам, ниспадала небольшими каскадами, направляя свое течение по четырем сторонам сада. Вся территория утопала в декоративных и плодовых деревь-

ях, кустарниках и цветниках [2, с. 113]. В планировочном решении сада прослеживалась четкая геометрия, которая позже сформируется в архитектурно-планировочный стиль «Чор-баг» [3, с. 177].

В этой статье мною проанализированы исторические источники и сочинения, созданные Руи Гонзалесом де Клавихо, Захириддином Мухаммадом Бабуром и т. д.; рассмотрены материалы современных ученых, Г. А. Пугаченковой, О. И. Смирновой, Н. И. Смолиной, Б. В. Веймарна, М. С. Булатова, В. А. Лаврова, и т. д.).

Основная часть. Сады в исламе, как уже говорилось выше, представляли собой Земной рай. Считается, что корни зарождения мусульманского сада берут свое начало из религии [4]. Большое внимание в Коране уделяется «Небесной жизни» [5]. «Небесная жизнь» или «Рай» отождествляется со смысловым значением сад – «ал-Джанна» (в переводе с арабского – покрывать, укрывать,) [6]. Поэтому «ал-Джанна» или «Джаннат» отождествляется с покрытым (укрытым) местом, как территория, покрытая всевозможными деревьями и растениями [7]. В Суре «Мухаммад», 47:15 [4; 8], описывается сад из четырех рек, каждая из которых особенна, например: река из непортящейся воды, молочная река, вкус которой не изменяется, река из вина, которое приятно пить и из очищенного меда река. Рай представляет собой огромный сад, сравнимый по размерам с небом и землей. В райском саду существует сто уровней или ярусов, и расстояние между каждым из них так велико, как расстояние между небом и землей. Джаннат ал-Фирдаус является центральной и самой высокой точкой в райском саду, представляя собой его

вершину и наивысшую степень блаженства [5]. Историки описывают такое место греческим словом «*παράδειος*» («*p r d y z*»), парфянским «*pr d y z*», древнеиранским «*pa i-da i za*», авестийским «*pa i ri-dae ža*» – место, обнесенное стеной) [1].

Среднеазиатские сады парадизы описываются в трудах античных авторов, в которых говорится о значительных охотничьих территориях, которые огораживались стеной. Для таких садов отводились наилучшие леса, горные местности и пастбища. В позднем средневековье такие территории именовались «*q o r y y*» или «*qo i q*» (что в переводе с тюркского языка обозначает «заповедное» или «запрещенное место»). В «Вакфнаме» «огороженное место» именовались термином – «мухаввата», по-видимому, на таких участках могли быть сады с домами, «почитаемые» деревья или располагаться могилы [9, с. 81]. Таким образом [9, с. 82] сопоставление терминов «курук», «мухаввата» показывает их сходство в значении («запретная территория», «огороженное место» и т. д.) и ставит их по значимости в один ряд с термином «парадиз» – райское место, сад.

Райские сады развивали идею рая в названиях, таких как «Джаннат ‘адн» – «Сад вечного истинного приюта» [10], где часть слова – «‘адн» читают как название райской реки или сада. «Благодатный сад» – «Джаннат ан-на’ им», «Сад вечности» переводят как «Джаннат ал-хулд», «Сад мира (покоя)» именуют «Дар ас-салам», «Сад истинной обители» называют «Мак’ ад сидк» и т. д. [4].

На территории райских садов располагались дворцы, павильоны, беседки-айваны, хан-кровати (тахта) и т. д. Фактически каждый сад имел водные сооружения, такие как – декоративные бассейны, каналы с каскадами, фонтаны; растительность подбиралась по видам и сортам, составляя продуманные композиции из декоративных деревьев в сочетании с плодовыми деревьями. Высаживались всевозможные цветы, плодовые и декоративные кустарники, лекарственные и декоративные травы. Составной принадлежностью райских садов были

животные и птицы (певчие с ярким оперением, птицы для охоты и т. д.)

Райский сад в плане представлял квадрат или прямоугольник, состоял из двух садов, а перед этими садами были еще два сада, он разбивался на четыре части, как указывалось выше, четырьмя благодатными реками. Существовала в саду высшая точка Рая – «Джаннат». В раю существуют дворцы, достигающие высоты звезд, а также дерево, под которым тенью может наслаждаться всадник в течение ста лет, что равно n километрам. Это дерево не только обеспечивает прохладу своей тенью, но также является источником знаний, содержащим в себе тайные учения и мудрости [4].

Композиционный принцип построения сада Чор-баг полностью соответствовал культуре и характеру мусульманского мира. Устройство садов придерживалось Правилам и Законам ислама, о чем свидетельствуют работы ученых – М. С. Рандхавы [11], Н. И. Смолиной [12; 13] и т. д. Свод таких Законов играл роль в архитектуре, культуре и искусстве, а также и в научной деятельности.

К XV в. архитектурно-планировочный стиль «Чор-баг», что в переводе означает «четыре сада», полностью сформировался [14]. Одной из характерных особенностей этого стиля была ось, которая делила сад на четыре части. Сад разделялся каналами с водой, а в центре, на пересечении этих каналов, находился центральный источник и дворцовый павильон. «Чор-баг», кроме всего, это пример экономного использования воды, столь ценной в странах засушливого климата [11, с. 11]. Сад «Чор-баг» имел форму квадрата или прямоугольника, ориентированного по сторонам света. Философия «Чор-унсур» базировалась на убеждении, что мир и все его составляющие состоят из четырех элементов: земли, огня, воды и воздуха. Аналогично, мир воспринимался как состоящий из четырех сторон, что находило отражение в планировке и ориентации сада [15].

Разбивка зелени осуществлялась по строго сформированному плану, ровные

дорожки которого обрамляли высокие деревья или кустарники. Образовавшиеся между ними открытые участки заполнялись цветниками («Чор-чаманами»). Сад «Чор-баг» имел замкнутое пространство и окружался стеной «дувалом».

Из рассмотренного выше выделяются основные элементы архитектурно – планировочного и композиционного пространства сада «Чор-баг»:

- в плане сад «Чор-баг» имел прямоугольную или квадратную форму;
- сад ориентировался по главной оси и имел симметрию в плане;
- главная аллея «Хиабан» или ровный канал являлись главной осью сада;
- сад возводился по Правилам, Законам и философии, например философии «Чор-унсур» и имел свои внутренние, внешние индивидуальные обличительные черты;
- не занятые ничем открытые площадки сада оформлялись цветниками – «Чор-чаманами», в закладке цветников присутствовал геометризм;
- вокруг сада «Чор-баг» строились стены – «дувалы», и высаживалась растеня, что позволяло подчеркнуть контур и создать уютное внутреннее пространство сада. Этот прием помогал выделить границы сада и придавал ему особую интимность и атмосферу;
- связь открытых и закрытых пространств поддерживалась созданием видовых точек;
- центральным элементом сада служил дворец или водное сооружение;
- особое внимание уделялось воде, она не только выполняла утилитарные функции, но также придавала саду живой звук и атмосферу благоденствия благодаря струе звуков. Вода играла важную роль, придающую саду дополнительную гармонию и единение;
- при устройстве сада производился тщательный подбор ассортимента растений и их сочетание между собой;
- в садах «Чор-бага» старались создать сад непрерывного цветения (одни цветы увядали, и на смену им расцветали другие);

– в саду «Чор-бага» в одних композициях высаживались плодовые и декоративные, деревья и кустарники;

– украшением садов были животные и птицы;

– архитектура садовых павильонов зависела от планировочного решения сада.

Красоту садов оживляли звуки воды, шелест листвы, пение птиц, игра света и тени, запахи цветов, трав. Сад «Чор-баг» озвучивался и расписывался природными красками, еще больше приближая себя к райскому саду. Динамическая ориентация главной дороги к водоему, источнику жизни, также имела глубокий смысл, указывая на несомненную ценность воды.

Критерии сада «Чор-баг»: симметрия, геометрия, гармония, статичность, центральность, декоративность.

Функции пространства сада:

- создан как парадный сад для визитов гостей и послов из далеких стран;
- для общения и обдумывания новых идей;
- для поездки на охоту и для забавы;
- для участия в национальных играх и соревнованиях;
- для выращивания различных видов культур, как лекарственных, так и технических.

Определенный характер и смысловую нагрузку несли в себе Мемориальные сады. Они могли существовать отдельно в виде общественного сада, или быть принадлежностью частного сада, занимая лишь определенную территорию.

В саду, особенно в жаркие летние дни, люди находят спасение. Рай на земле олицетворяется с цветущим садом, а Небесный рай является спасением для людских душ [10]. Благозвучие должно присутствовать во всем, что окружает человека. Дом и сад должны помочь создать гармонию души [4]. Поэтому основная цель садов – создать атмосферу гармонии, мира и благозвучия.

Искусство разведения садов прошло долгий путь развития. Очень часто сады подвергались разорению, а иногда и вовсе уничтожались. Красоту садов передают

сохранившиеся миниатюры и некоторые виды декоративно-прикладного искусства.

Исламская культура, прежде всего, проявилась в архитектуре и в ее внутреннем убранстве. Во всем окружении человека существовала идея рая. Райские сады, расположенные вокруг архитектурных дворцов, мавзолеев, плавно входили в интерьеры, заполняя их изображениями и барельефами райской растительности (рис. 1, 2).



Рис. 1. Интерьер мавзолея «Гур-Эмир», Самарканд



Рис. 2. Интерьер мавзолея «Тадж-Махал», Индия

Интересно, что в росписях мавзолея «Тадж-Махал» присутствуют элементы растительности, букеты цветов, цветущие кусты. Растения присутствуют в барельефах стен, на бордюрах, дабы во все времена не покидать сад – вечный рай (рис. 3). В Самаркандских мавзолеех мы также видим стилизованные формы великолепного растительного орнамента, бла-

гоухающих цветов, например в мавзолее «Гур-Эмир» (рис. 4).



Рис. 3. Фрагмент детали Флористического барельефа мавзолея «Тадж-Махал». Индия

Рис. 4. Фрагмент интерьера мавзолея «Гур-Эмир» в Самарканде

Создавая самые красивые сады и дворцы, правители стремились показать земной рай, описанный в Коране.

Это стремление нашло отражение не только в архитектуре, ландшафтной архитектуре, но и в искусстве, поскольку мусульманские сады были подосновой для создания многих объектов и предметов искусства [11].

При строительстве садов европейских стран прослеживается переплетение восточных и европейских обычаев [1; 16, с. 10], в частности, в планировке регулярных садов.

Конец XIV – начало XV в. являются вершиной среднеазиатского садово-паркового искусства, в частности архитектурно-планировочного стиля «Чор-баг». В Самарканде Амир Темура заложил множество потрясающих садов, от которых на сегодняшний день ничего не осталось. Амир Темура дал им возвышенные названия, такие как «Нахши-Джехан» – («Сад узор мира»), «Баги-Бальянд» – («Высокий сад»), «Баги-Шамаль» – («Сад северного ветра»), «Баги-Бихишт» – («Райский сад»), «Баги-Жаннат» – («Райский сад»), «Баги-Дилькушо» – («Сад пленяющий сердце») и т. д. [14].

Помимо прекрасных загородных садов существовали сады при мавзолеех:

– сад при семейной усыпальнице в Шахрисабзе – «Дорус-Саодат» (Дорус-сиадат), что в переводе на русский язык означает «Вместилище власти». До настоящего времени от ансамбля «Дорус-Саодат» сохранились мавзолей Джахангира и склеп Амира Темура, в котором он так и не был погребен;

– вакуфный садик, в Туркестане, при мавзолее тюркского поэта и основателя суфийского ордена Яссавия – Ходжа Ахмед Ясави;

– сад при семейной усыпальнице темуридов – «Гур – Эмир»;

– сад при мавзолее «Ишратхана» (место погребения представительниц женского пола династии темурридов) в Самарканде, и др.

Во времена бабуров, в Индии Захириддин Мухаммад Бабур продолжил и усовершенствовал работу своего прадеда Амира Тимура по строительству великолепных садов и дворцов. Он сделал это своей целью. В больших городах таких как Дели, Агре, Лахоре, Девалпуре им были заложены прекрасные сады и парки. Темурид Захириддин Мухаммад Бабур стремился к тому, чтобы посадки всех видов растений были спроектированы упорядоченно и симметрично, чтобы по каналам текла и струилась вода. Захириддин Мухаммад Бабур воспользовался при планировке своих садов среднеазиатской системой «Чор-баг», по которой возводились сады и парки темуридов. Однако Бабур осознавал, что невозможно полностью воспроизвести сады Кабула и Самарканда. Невозможно заменить растения, используемые при разбивке плодовых садов, засухоустойчивыми растениями. Вот почему индийские сады Великих Моголов более открыты структурно и архитектурно [13].

Бабур неоднократно подчеркивал, что считает верхом плохого вкуса характерную для индийских садов живописность, отсутствие в садах симметрии и четкого планировочного решения [17; 18]. В начале XVI в., было построено большое количество садов, которые имели название «Кабульских» садов, акцентируя чужеземный характер оформления [3, с. 175].

Если сравнить стили «Чор-баг» в решениях художественного образа садово-парковой планировки Средней Азии и Северной Индии можно увидеть следующее:

– в среднеазиатском «Чор-баге» распространено регулярное планирование территории, а в «Чор-баге» Индии происходит усиление регулярности плана путем террасирования территории;

– и в тех и других садах – осевое построение плана (прямо или косвенно);

– архитектурные элементы среднеазиатского «Чор-бага» – это шатры, палатки, дворец, водные устройства; а в «Чор-баге» Северной Индии – стационарные павильоны, дворец;

– водные устройства и в том, и в другом садах представляют собой водное зеркало перед архитектурным сооружением, однако в среднеазиатском Чор-баге это проточный канал, а в Чор-баге Северной Индии – канал-бассейн, используемый как водохранилище;

– растения в среднеазиатских «Чор-багах» высаживаются по принципу непрерывного цветения, а в «Чор-багах» Индии – по принципу контрастного колористического эффекта (с преобладанием одного вида растений);

– декоративное мощение и в том, и в другом садах используется в дорожках, берегах каналов, бассейнов, в площадках перед зданием. Рассматривая мавзолей, можно выделить мавзолей могольского императора Хумаюна в Дели, который является первым значимым воплощением идеи райского сада (рис. 5).



Рис. 5. Мавзолей «Хумаюна», Дели

Мавзолей «Хумаюна» – это сочетание архитектурного памятника и регулярно спланированного сада «Чор-бага». Акбар шах в 1566 году построил мавзолей и запланировал сад в честь своего отца Хумаюна. В саду, вокруг этого мавзолея, в квадратной сетке, симметрично располагались аллеи, зеленые лужайки, клумбы и пруды. Прекрасно спланированный сад Чор-баг, дополнял общую композицию мавзолея. Нет сомнения, что в основе проекта мавзолея Хумаюна лежит представление о рае и райском саде.

Легендарный «Тадж-Махал» в Агре стал продолжением идеи райского сада (рис. 6).



Рис. 6. Мавзолей «Тадж-Махал», Агра

Великолепный беломраморный дворец окружает регулярный сад «Чор-баг», разбитый на квадраты. По берегам канала высажены кипарисы, которые усиливают регулярность. Открытые пространства сада наполняют цветники «Чор-чаманы» [3, с. 182].

Построенный в XII в. в индийском городе Ауранабад мавзолей – сад «Биби-Камакбар», близок по архитектурному планировочному решению к мавзолею «Тадж-Махал». Эти сады были задуманы и воплощены в соответствии с законами построения сада «Чор-баг», а именно четким планом, посадкой растений и обводнения территорий, внося свои усовершенствования, согласно природно-климатическим условиям.

Сады дворцов Агры, Фатехпур-Секри (XVI в.), Шахдаханобад (старый Дели XVII в.), принадлежат к числу сокровищ исламского садово-паркового искусства

[19]. Преемники Темурид Захириддина Мухаммада Бабура продолжили начатую им традицию построения садов. «Чор-баг» удовлетворял как эстетические, так и практические потребности.

Руководствуясь художественными тенденциями и идеалами ислама, строители садов с небольшими изменениями следовали среднеазиатским традициям.

Заключение. В лирике Востока понятие места упокоения заменяют метафорой сад. Наверное, поэтому, мысли о вечной жизни в раю, наталкивали на мысль устройства райского сада на земле, на мысль о росписи мавзолеев обильно цветущей растительностью.

Сад в Исламе строго ориентирован по сторонам света, симметрично разделен на четыре плоские ровные части, лишен случайных элементов. Основной план сада представляет собой прямоугольник или квадрат, его центром является источник воды. В таком саду все подчинено строгой геометрии.

Сады «Чор-бага» отличались между собой наполнением, значимостью, но все они были гордостью и украшением владельцев.

Искусство создания садов «Чор-баг», достигшее своего развития при Амире Темуре в Самарканде, было продолжено Темурид Захириддином Мухаммадом Бабуром. Как уже говорилось, регулярная планировка садов «Чор-баг», подчиненная системе орошения, стала господствующей и в садах Северной Индии. Черты садов были схожи со среднеазиатскими традициями устройства, ведь Бакур и его приемники содействовали популяризации приемов садоводства Средней Азии в Индию.

Сады Чор-баг, созданные у мавзолеев, символизировали идею рая на земле. Эти сады распространились по мусульманскому миру, вдохновляя другие изысканные стили садового искусства. Они стали не только символом красоты и уединения, но и источником вдохновения для развития садовой архитектуры в различных культурных контекстах.

Литература:

1. Смирнова, О. И. *Очерки из истории Сагда* / О. И. Смирнова. – М. : Наука, 1970. – С. 93–95.
2. Лавров, В. А. *Градостроительная культура Средней Азии* / В. А. Лавров. – М. : ГИАГ, 1950. – С. 113.
3. Пугаченкова, Г. А. *Из художественной сокровищницы Среднего Востока. Среднеазиатские сады и парки XV века* / Г. А. Пугаченкова. – Ташкент : Литература и искусство им. Г. Гуляма, 1987. – С. 173–185.
4. Назмиева, А. А. *Исламский сад в мировой истории архитектуры* / А. А. Назмиева // *Научные проблемы архитектуры и дизайна. Известия КазГАСУ.* – 2008. – № 1 (9) – С. 45–50.
5. Валиулла хазрат Якуб, (2005/1426), *джаннат и джаханнам* / Валиулла хазрат Якуб. – Казань : Иман. С.6–26.
6. Ибрагим, Т. К. *Путеводитель по Корану [Электронный ресурс]* / Т. К. Ибрагим, Н. В. Ефремова // *Электронная библиотека Музея антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера) РАН.* – Режим доступа: <http://www.kunstkamera.ru/lib/rubrikator/02/978-5-85803-183-3 / МАЭ РАН>.
7. Веймарн, Б. В. *Классическое искусство стран ислам* / Б. В. Веймарн. – М. : Искусство, 2002. – 500 с.
8. *Красота природы Рая* [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.liveinternet.ru/users/3172146/post161130827/>.
9. Шевяков, А. И. «Охота Александра» и ее географическая локализация / А. И. Шевяков // *Общественные науки в Узбекистане.* – 1999. – № 5–6. – С. 78–82.
10. *Исламские сады востока XIV–XVII вв.* [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.ayk.gov.tr/wp-content/uploads/2015/01/nazmieva-a.-a.-nazmieva-a.-a.-islamskie-sady-востока-xiv--xvii-вв.pdf>.
11. Рандхава, М. *Сады через века* / М. Рандхава. – М. : Знание, 1981. – С. 11.
12. Смолина, Н. И. *Приемы комбинаторики в планировочных схемах Средней Азии XV–XVII вв.* / Н. И. Смолина // *Архитектурное наследство.* – 1985. – Вып. № 33. – С. 243.
13. Смолина, Н. И. *Ансамбли Средней Азии XV–XVII вв.* / Н. И. Смолина. – М. : [Б. м.], 1984. – 172 с.

УДК 747.012

КОНСТРУИРОВАНИЕ КАК ЧАСТЬ ПОДГОТОВКИ ДИЗАЙНЕРОВ ИНТЕРЬЕРА

Жуков Д. Д.

кандидат технических наук, доцент

Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой

Статья посвящена вопросам, относящимся к подготовке будущих дизайнеров интерьера в области конструирования. Рассматриваются проблемы преобразования соответствующих учеб-

14. Дробченко, Н. В. *История становления и пути развития ландшафтной архитектуры в Узбекистане* / Н. В. Дробченко. – Самарканд : Zarafshon, 2017. – 134 с.

15. Дробченко, Н. В. *Садово-парковое искусство эпохи Амира Темура, примеры распространения традиций в Северную Индию* / Н. В. Дробченко // *Архитектура. Научная библиотека БНТУ.* – 2023. – № 16 – С. 16–22

16. Булатов, М. С. *Геометрическая гармонизация в архитектуре Средней Азии IX–XV вв.* / М. С. Булатов. – М. : Наука, 1988. – С. 10.

17. *Сады Великих Моголов в Индии [Электронный ресурс]* // Режим доступа: <https://hozyaistvo.com/articles/223-sady-velikih-mogolov-v-indii.html>.

18. Бабур, З. М. *Бабурнаме* / З. М. Бабур. – Ташкент : Изд. АН. Узб. ССР, 1958. – 528 с.

19. Ожегов, С. С. *История ландшафтной архитектуры* / С. С. Ожегов. – М. : Лада, 1994. – 191 с.

METAPHYSICAL AND PLANNING FEATURES OF PARADISE GARDENS. STYLISTIC FEATURES OF THE CHAR-BAGH IN MEMORIAL GARDENS

Drobchenko N. V.

PhD in Architecture, Associate Professor Samarkand State University of Architecture and Civil Engineering named after Mirzo Ulugbek, (Uzbekistan, Samarkand)

The image of the garden in Islam is characterized with paradise. Beautiful gardens were located around the mausoleums, resembling paradise on earth, and the interiors complemented the beauty of the paradise decoration. The article discusses the metaphysical and planning features of the Garden of paradise. Stylistic features of the Islamic gardens of the regular Char-Bagh layout, with traditional elements that make up the structure of the layout and space, examples of memorial gardens are given.

Keywords: Char-bagh Garden, paradise garden, history, planning solution, traditions, basic elements, composition, harmony, memorial garden.

Поступила в редакцию 31.01.2024 г.

ных дисциплин применительно к новому учебному плану. Утверждается, что конструирование в области дизайна интерьера – это инженерно-дизайнерское конструирование, конструирование